

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verletzungsgefahr: Um Luftverlust auszuschließen den korrekten Sitz der Reifenventile sicherstellen und mit den richtigen Werten festziehen. Werkzeug nur für die passenden Ventiltypen verwenden. Zum Schutz vor Verletzungen Handschuhe und Schutzbrille tragen.

EN • Risk of injury: To prevent air loss, ensure that the tyre valves are correctly seated and tightened to the correct values. Only use tools for the correct valve types. Wear gloves and safety goggles to protect against injury.

FR • Risque de blessure : pour éviter toute perte d'air, s'assurer que les valves des pneus sont correctement positionnées et qu'elles sont serrées aux valeurs correctes. Utiliser l'outil uniquement pour les types de valves appropriés. Porter des gants et des lunettes de protection pour se protéger des blessures.

ES • Riesgo de lesiones: Para evitar la pérdida de aire, asegúrese de que las válvulas de los neumáticos están correctamente asentadas y apretadas con los valores correctos. Utilice únicamente herramientas para los tipos de válvula correspondientes. Utilice guantes y gafas protectoras para evitar lesiones.

IT • Rischio di lesioni: per evitare perdite d'aria, assicurarsi che le valvole dei pneumatici siano correttamente inserite e serrate ai valori corretti. Utilizzare solo gli attrezzi per i tipi di valvola appropriati. Indossare guanti e occhiali di sicurezza per proteggersi dalle lesioni.

BU • Риск от нараняване: За да предотвратите загубата на въздух, се уверете, че вентилите на гумите са правилно монтирани и затегнати до правилните стойности. Използвайте само инструменти за съответните типове вентили. Носете ръкавици и предпазни очила, за да се предпазите от нараняване.

CZ • Nebezpečí zranění: Abyste zabránili ztrátě vzduchu, dbejte na správné usazení a dotažení ventilků pneumatik na správné hodnoty. Používejte pouze nářadí pro příslušné typy ventilků. Na ochranu před zraněním používejte rukavice a ochranné brýle.

DK • Fare for kvæstelser: For at undgå lufttab skal du sørge for, at dækkets ventiler sidder korrekt og er spændt til de korrekte værdier. Brug kun værktøj til de relevante ventiltyper. Brug handsker og sikkerhedsbriller for at beskytte mod skader.

EE • Vigastusoh: Õhukao vältimiseks veenduge, et rehventiilid on õigesti paigaldatud ja pingutatud õigetele väärtustele. Kasutage ainult vastavate klapitüüpide jaoks ettenähtud tööriistu. Vigastuste vältimiseks kandke kindaid ja kaitseprille.

FI • Loukkaantumiswaara: Varmista ilmahävikin välttämiseksi, että renkaan venttiilit on asennettu oikein ja kiristetty oikeisiin arvoihin. Käytä vain asianmukaisille venttiilityypeille tarkoitettuja työkaluja. Käytä käsineitä ja suojalaseja suojautuaksesi loukkaantumisilta.

GR • Κίνδυνος τραυματισμού: Για να αποφύγετε την απώλεια αέρα, βεβαιωθείτε ότι οι βαλβίδες των ελαστικών είναι σωστά τοποθετημένες και σφιγμένες στις σωστές τιμές. Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία για τους αντίστοιχους τύπους βαλβίδων. Φοράτε γάντια και γυαλιά ασφαλείας για προστασία από τραυματισμούς.

HR • Opasnost od ozljeda: Kako biste spriječili gubitak zraka, provjerite jesu li ventili gume pravilno postavljeni i zategnuti na točne vrijednosti. Koristite samo alate za odgovarajuće tipove ventila. Nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste se zaštitili od ozljeda.

HU • Sérülésveszély: A levegővesztéség elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gumiabroncsszelepek helyesen üljenek és a megfelelő értékekre legyenek meghúzva. Csak a megfelelő szeleptípusokhoz való szerszámokat használja. A sérülések elkerülése érdekében viseljen kesztyűt és védőszemüveget.

LV • Traumu risks: Lai novērstu gaisa zudumus, pārlicinieties, ka riepū vārstī ir pareizi iestiprināti un pievilkti līdz pareizajām vērtībām. Izmantojiet tikai atbilstošajiem vārstu tipiem paredzētus instrumentus. Lai pasargātu no traumām, valkājiet cimdus un aizsargbrilles.

LT • Susižalojimo rizika: Kad išvengtumėte oro netekimo, užtikrinkite, kad padangų vožtuvai būtų tinkamai uždėti ir priveržti iki reikiamų verčių. Naudokite tik atitinkamiems vožtuvų tipams skirtus įrankius. Kad apsisaugotumėte nuo sužalojimų, mėvėkite pirštines ir apsauginius akinčius.

NL • Risico op letsel: Om luchtverlies te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de bandventielen correct zitten en tot de juiste waarden zijn vastgedraaid. Gebruik alleen gereedschap voor de juiste ventielsoorten. Draag handschoenen en een veiligheidsbril als bescherming tegen letsel.

NO • Fare for personskader: For å unngå lufttap må du sørge for at dekkventilene sitter riktig og er strammet til med riktige verdier. Bruk kun verktøy for de aktuelle ventiltypene. Bruk hansker og vernebriller for å beskytte mot personskader.

PL • Ryzyko obrażeń: Aby zapobiec utracie powietrza, należy upewnić się, że zawory opon są prawidłowo osadzone i dokręcone do prawidłowych wartości. Należy używać wyłącznie narzędzi przeznaczonych do odpowiednich typów zaworów. Nosić rękawice i okulary ochronne w celu ochrony przed obrażeniami.

PT • Risco de ferimentos: Para evitar perdas de ar, certifique-se de que as válvulas dos pneus estão corretamente encaixadas e apertadas com os valores corretos. Utilizar apenas ferramentas para os tipos de válvulas adequados. Usar luvas e óculos de segurança para proteção contra ferimentos.

RO • Risc de vătămare: Pentru a preveni pierderea de aer, asigurați-vă că supapele anvelopelor sunt așezate corect și strânse la valorile corecte. Utilizați numai unelte pentru tipurile de valve corespunzătoare. Purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a vă proteja împotriva rănilor.

SE • Risk för personskada: För att förhindra luftförlust måste du se till att däckventilerna sitter korrekt och är åtdragna till rätt värden. Använd endast verktyg för lämpliga ventiltyper. Använd handskar och skyddsglasögon för att skydda dig mot skador.

SK • Riziko poranenia: Aby ste zabránili strate vzduchu, dbajte na správne nasadenie a dotiahnutie ventilov pneumatík na správne hodnoty. Používajte len náradie pre príslušné typy ventilov. Na ochranu pred poranením používajte rukavice a ochranné okuliare.

SI • Nevarnost poškodb: Da bi preprečili izgubo zraka, poskrbite, da so ventili pnevmatik pravilno nameščeni in zategnjeni na ustrezne vrednosti. Uporablajte samo orodja za ustrezne tipe ventilov. Za zaščito pred poškodbami nosite rokavice in zaščitna očala.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu